

Polonia-Cracovia: Servizi assicurativi

OJ S 30/2016 12/02/2016

Bando di gara

Servizi

Direttiva 2004/18/CE

Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice

---

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Instytut Nafty i Gazu – Państwowy Instytut Badawczy

Indirizzo postale: ul. Lubicz 25A

Città: Kraków

Codice postale: 31-503

Paese: Polonia

All'attenzione di: Monika Stachnik

E-mail: [Stachnik@inig.pl](mailto:Stachnik@inig.pl)

Tel.: +48 124210033

Fax: +48 124303885

**Indirizzi Internet:**

Indirizzo generale dell'amministrazione aggiudicatrice: [www.inig.eu](http://www.inig.eu)

**Ulteriori informazioni sono disponibili presso:**

l'indirizzo sopraindicato

**Il capitolato d'oneri e la documentazione complementare (inclusi i documenti per il dialogo competitivo e per il sistema dinamico di acquisizione) sono disponibili presso:**

l'indirizzo sopraindicato

**Le offerte o le domande di partecipazione vanno inviate:** l'indirizzo sopraindicato

**I.2. Tipo di amministrazione aggiudicatrice**

Altro: państwowy instytut badawczy

**I.3. Principali settori di attività**

Altro: prace badawczo-rozwojowe w dziedzinie nauk o Ziemi

**I.4. Concessione di un appalto a nome di altre amministrazioni aggiudicatrici**

L'amministrazione aggiudicatrice acquista per conto di altre amministrazioni aggiudicatrici: no

Sezione II: Oggetto dell'appalto

---

**II.1. Descrizione**

**II.1.1. Denominazione conferita all'appalto dall'amministrazione aggiudicatrice**

Przetarg nieograniczony na wyłonienie Wykonawcy w zakresie świadczenia usług ubezpieczenia mienia, odpowiedzialności cywilnej, kosztów leczenia oraz ubezpieczeń komunikacyjnych dla Instytutu Nafty i Gazu – Państwowego Instytutu Badawczego, z podziałem na 5 zadań.

**II.1.2. Tipo di appalto e luogo di esecuzione o di consegna**

Servizi

Categoria di servizi n. 6: Servizi finanziari a) Servizi assicurativi b) Servizi bancari e finanziari

Codice NUTS PL Polska

### **II.1.3. Informazioni su un accordo quadro o un sistema dinamico di acquisizione**

### **II.1.4. Informazioni relative all'accordo quadro**

### **II.1.5. Breve descrizione dell'appalto o degli acquisti**

Przedmiotem zamówienia jest świadczenie usługi ubezpieczenia mienia, odpowiedzialności cywilnej, kosztów leczenia oraz ubezpieczeń komunikacyjnych, dla Instytutu Nafty i Gazu – Państwowy Instytut Badawczy, w okresie 36 miesięcy – 5 zadań.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączniku nr 1 do SIWZ.

Zamawiający dopuszcza składanie ofert częściowych.

### **II.1.6. Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

66510000 Servizi assicurativi

### **II.1.7. Informazioni relative all'accordo sugli appalti pubblici (AAP)**

L'appalto è disciplinato dall'accordo sugli appalti pubblici: no

### **II.1.8. Lotti**

Questo appalto è suddiviso in lotti: sì

Le offerte vanno presentate per uno o più lotti

### **II.1.9. Informazioni sulle varianti**

Sono autorizzate varianti: no

## **II.2. Entità dell'appalto**

### **II.2.1. Quantitativo o entità totale**

Zamówienie o wartości powyżej 209 000 EUR, szacowania dokonano zgodnie z art 32 ust. 4 ustawy Pzp.

### **II.2.2. Informazioni relative alle opzioni**

Opzioni: no

### **II.2.3. Informazioni relative ai rinnovi**

Il contratto d'appalto è oggetto di rinnovo: no

## **II.3. Durata dell'appalto o termine di esecuzione**

Durata in mesi: 36 (dall'aggiudicazione dell'appalto)

Informazioni relative ai lotti

Lotto n.: 1

Denominazione del lotto: Ubezpieczenie mienia od wszelkich zdarzeń losowych oraz sprzętu elektronicznego od uszkodzeń

#### **1) Breve descrizione**

Opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączniku nr 1 do SIWZ.

#### **2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

66510000 Servizi assicurativi

#### **3) Quantitativo o entità**

#### **4) Indicazione di durate o tempi diversi**

#### **5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Kryteria oceny ofert.

1. Cena (koszt) oferty – 80 %.
2. Zakres pokrycia ryzyk fakultatywnych – 20 %.

Lotto n.: 2

Denominazione del lotto: Ubezpieczenie odpowiedzialności cywilnej z tytułu prowadzenia działalności oraz posiadania mienia

**1) Breve descrizione**

Opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączniku nr 1 do SIWZ.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

66510000 Servizi assicurativi

**3) Quantitativo o entità**

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Kryteria oceny ofert.

1. Cena (koszt) oferty – 80 %.
2. Zakres pokrycia ryzyk fakultatywnych – 20 %.

Lotto n.: 3

Denominazione del lotto: Ubezpieczenia komunikacyjne

**1) Breve descrizione**

Opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączniku nr 1 do SIWZ.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

66510000 Servizi assicurativi

**3) Quantitativo o entità**

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Kryteria oceny ofert.

1. Cena (koszt) oferty – 90 %.
2. Zakres pokrycia ryzyk fakultatywnych – 10 %.

Lotto n.: 4

Denominazione del lotto: Ubezpieczenia komunikacyjne

**1) Breve descrizione**

Opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączniku nr 1 do SIWZ.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

66510000 Servizi assicurativi

**3) Quantitativo o entità**

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Kryteria oceny ofert.

1. Cena (koszt) oferty – 90 %.
2. Zakres pokrycia ryzyk fakultatywnych – 10 %.

Lotto n.: 5

Denominazione del lotto: Ubezpieczenie kosztów leczenia w zagranicznych podróżach służbowych

**1) Breve descrizione**

Opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączniku nr 1 do SIWZ.

**2) Vocabolario comune per gli appalti (CPV)**

66510000 Servizi assicurativi

**3) Quantitativo o entità**

**4) Indicazione di durate o tempi diversi**

**5) Ulteriori informazioni sui lotti**

Kryteria oceny ofert.

1. Cena (koszt) oferty – 90 %.

2. Zakres pokrycia ryzyk fakultatywnych – 10 %.

---

**Sezione III: Informazioni di carattere giuridico, economico, finanziario e tecnico**

**III.1. Condizioni relative al contratto d'appalto**

**III.1.1. Cauzioni e garanzie richieste**

Ustala się wadium w wysokości: 10 000 PLN (słownie: dziesięć tysięcy zł 00/100). Wykonawca wnosi wadium przed terminem składania ofert tj. do 21.3.2016 do godz. 9:30. Szczegółowe zapisy dotyczące warunków i terminu wniesienia wadium zawarte są w pkt. 10 SIWZ. Zamawiający nie wymaga wniesienia zabezpieczenia należytego wykonania umowy.

**III.1.2. Principali modalità di finanziamento e di pagamento e/o riferimenti alle disposizioni applicabili in materia**

**III.1.3. Forma giuridica che dovrà assumere il raggruppamento di operatori economici aggiudicatario dell'appalto**

**III.1.4. Condizioni di esecuzione del contratto d'appalto**

**III.2. Condizioni di partecipazione**

**III.2.1. Abilitazione all'esercizio dell'attività professionale, inclusi i requisiti relativi all'iscrizione nell'albo professionale o nel registro commerciale**

Elenco e breve descrizione delle condizioni: 1) Za spełnienie warunku posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności uznane zostanie posiadanie przez Wykonawcę aktualnego zezwolenia na prowadzenie działalności ubezpieczeniowej wydane przez organ nadzoru zgodnie z ustawą z 11.9.2015 o działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej (Dz.U. z 2015 r., poz. 1844) lub inny dokument potwierdzający możliwość prowadzenia tego rodzaju działalności w przypadku prowadzenia działalności na podstawie innej niż zezwolenie.

**III.2.2. Capacità economica e finanziaria**

**III.2.3. Capacità professionale e tecnica**

**III.2.4. Informazioni concernenti contratti d'appalto riservati**

**III.3. Condizioni relative agli appalti di servizi**

**III.3.1. Informazioni relative ad una particolare professione**

### **III.3.2. Informazioni relative al personale responsabile dell'esecuzione del contratto d'appalto**

#### **Sezione IV: Procedura**

---

##### **IV.1. Tipo di procedura**

###### **IV.1.1. Tipo di procedura**

Procedura aperta

###### **IV.1.2. Informazioni relative ai limiti al numero di candidati che saranno invitati a partecipare**

###### **IV.1.3. Informazioni relative alla riduzione del numero di soluzioni o di offerte durante la negoziazione o il dialogo**

##### **IV.2. Criteri di aggiudicazione**

###### **IV.2.1. Criteri di aggiudicazione**

Offerta economicamente più vantaggiosa in base al prezzo non è il solo criterio di aggiudicazione e tutti i criteri sono indicati solo nei documenti di gara

###### **IV.2.2. Informazioni sull'asta elettronica**

Ricorso ad un'asta elettronica: no

##### **IV.3. Informazioni di carattere amministrativo**

###### **IV.3.1. Numero di riferimento attribuito al dossier dall'amministrazione aggiudicatrice**

DZ 2710-5/16

###### **IV.3.2. Pubblicazione precedente relativa alla stessa procedura**

no

###### **IV.3.3. Condizioni per ottenere il capitolato d'oneri e documenti complementari o il documento descrittivo**

###### **IV.3.4. Termine per il ricevimento delle offerte o delle domande di partecipazione**

21.3.2016 - 10:00

###### **IV.3.5. Data stimata di spedizione ai candidati prescelti degli inviti a presentare offerte o a partecipare**

###### **IV.3.6. Lingue utilizzabili per la presentazione delle offerte o delle domande di partecipazione**

polacco.

###### **IV.3.7. Periodo minimo durante il quale l'offerente è vincolato alla propria offerta**

Durata in giorni: 60 (dal termine ultimo per il ricevimento delle offerte)

###### **IV.3.8. Modalità di apertura delle offerte**

Data: 21.3.2016 - 10:15

Luogo:

Kraków, ul. Lubicz 25 A.

Persone ammesse ad assistere all'apertura delle offerte: no

#### **Sezione VI: Altre informazioni**

---

##### **VI.1. Informazioni relative alla rinnovabilità**

## **VI.2. Informazioni relative ai fondi dell'Unione europea**

### **VI.3. Informazioni complementari**

Dokumenty wymagane.

A) W celu wykazania spełnienia przez Wykonawcę warunków, o których mowa w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, Wykonawca składa następujące dokumenty i oświadczenia:

— oświadczenie Wykonawcy o spełnieniu warunków określonych w art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, wzór – załącznik nr 3 do SIWZ;

— aktualne zezwolenie na prowadzenie działalności ubezpieczeniowej wydane przez organ nadzoru zgodnie z ustawą z 11.9.2015 o działalności ubezpieczeniowej i reasekuracyjnej (Dz. U. z 2015 r., poz. 1844) lub inny dokument potwierdzający możliwość prowadzenia tego rodzaju działalności w przypadku prowadzenia działalności na podstawie innej niż zezwolenie.

B) W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 i ust. 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, Wykonawca musi przedstawić następujące dokumenty:

— aktualny odpis z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

— oświadczenie Wykonawcy o braku podstaw do wykluczenia na podst. art. 24 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych, wzór – załącznik nr 4 do SIWZ;

— aktualne zaświadczenie właściwego naczelnika Urzędu Skarbowego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

— aktualne zaświadczenie właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzające, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu- wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

— aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

— aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

— aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania wniosków o dopuszczenie do udziału w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo składania ofert;

oraz

— dokumenty dotyczące przynależności do tej samej grupy kapitałowej: oświadczenie Wykonawcy o braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych, wzór – załącznik nr 5 do SIWZ.

Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa wyżej składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio (§ 2 ust. 1 Rozporządzenia Prezesa Rady Ministrów z 19.2.2013 (Dz.U. z 2013 r., poz. 231), że:

- nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,
- nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,
- nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie,
- zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy.

Za aktualne w rozumieniu niniejszego punktu uznaje się dokumenty wystawione lub sporządzone z datą nie wcześniejszą niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. W przypadku dokumentu o braku zaległości z uiszczaniem podatków, opłat i składek – wystawiony lub sporządzony z datą nie wcześniejszą niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

Jeżeli w kraju pochodzenia osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się powyższych dokumentów, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed notariuszem, właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju pochodzenia osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania.

W/w oświadczenia i dokumenty sporządzone w języku obcym należy przedstawić wraz z ich tłumaczeniem na język polski, poświadczone przez Wykonawcę.

#### **VI.4. Procedure di ricorso**

##### **VI.4.1. Organismo responsabile delle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Indirizzo postale: ul. Postępu 17A

Città: Warszawa

Codice postale: 02-676

Paese: Polonia

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Tel.: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Indirizzo Internet: <https://www.uzp.gov.pl>

##### **VI.4.2. Procedure di ricorso**

Informazioni dettagliate sui termini di presentazione dei ricorsi: Dokładne informacje na temat terminów składania odwołań oraz zakres czynności na jakie dopuszczalne jest wniesienie odwołania określają zapisy Działu VI ustawy Pzp.

##### **VI.4.3. Servizio presso il quale sono disponibili informazioni sulle procedure di ricorso**

Denominazione ufficiale: Krajowa Izba Odwoławcza

Indirizzo postale: ul. Postępu 17A

Città: Warszawa

Codice postale: 02-676

Paese: Polonia

E-mail: [odwolania@uzp.gov.pl](mailto:odwolania@uzp.gov.pl)

Tel.: +48 224587801

Fax: +48 224587800

Indirizzo Internet: <https://www.uzp.gov.pl>

**VI.5. Data di spedizione del presente avviso**

10.2.2016